

RÉFÉRENCES

- Canadian General Standards Board. (2008). *Translation Services*. Gatineau: Standards Council of Canada.
- Clinton, F., Dowling, M., & Capra, M. (2012). An audit of chemotherapy-induced nausea and vomiting in children. *Nursing Children and Young People*, 24, 18–23.
- Dupuis, L. L., Boodhan, S., Sung, L., Portwine, C., Hain, R., McCarthy, P., Holdsworth, M., & Pediatric Oncology Group of Ontario (2011). Guideline for the classification of the acute emetogenic potential of antineoplastic medication in pediatric cancer patients. *Pediatr Blood Cancer*, 57, 191–8.
- Dupuis, L. L., Kelly, K. M., Krischer, J. P., Langevin, A. M., Tamura, R. N., Xu, P., Chen, L., Kolb, E. A., Ullrich, N. J., Sahler, O., Hendershot, E., Stratton, A., Sung, L., & McLean, T. W. (2018). Acupressure does not improve chemotherapy-induced nausea control in pediatric patients receiving highly emetogenic chemotherapy: A single blinded, randomized, controlled trial. *Cancer*, 124, 1188–96.
- Dupuis, L. L., Lu, X., Mitchell, H. R., Sung, L., Devidas, M., Mattano, L. A., Jr, Carroll, W. L., Winick, N., Hunger, S. P., Maloney, K. W., & Kadan-Lottick, N. S. (2016). Anxiety, pain, and nausea during treatment of standard risk childhood acute lymphoblastic leukemia: A prospective, longitudinal study from the Children's Oncology Group. *Cancer*, 122, 1116–25.
- Dupuis, L. L., Milne-Wren, C., Cassidy, M., Barrera, M., Portwine, C., Johnston, D. L., Silva, M. P., Sibbald, C., Leaker, M., Routh, S., & Sung, L. (2010). Symptom assessment in children receiving cancer therapy: The parents' perspective. *Support Care Cancer*, 18, 281–99.
- Dupuis, L. L., Taddio, A., Kerr, E. N., Kelly, A. & MacKeigan, L. (2006). Development and validation of a pediatric nausea assessment tool (PeNAT) for use by children receiving antineoplastic agents. *Pharmacotherapy*, 26, 1221–31.
- Evans, A., Malvar, J., Garretson, C., Kolovos, E. P., & Baron Nelson, M. (2018). The use of aromatherapy to reduce chemotherapy-induced nausea in children with cancer: A randomized, double-blind, placebo-controlled trial. *Journal of Pediatric Oncology Nursing*, 35, 392–8.
- Farrell, C., Brearley, S., Pilling, M., & Molassiotis, A. (2013). The impact of chemotherapy-related nausea on patients' nutritional status, psychological distress and quality of life. *Support Care Cancer*, 21, 59–66.
- Flank, J., Nadeem, K., Moledina, S., et al. (2017). Nausea and vomiting in children and adolescents receiving intrathecal methotrexate: A prospective, observational study. *Pediatr Blood Cancer*, 64, e26603.
- Flank, J., Sparavalo, J., Vol, H., et al. (2017). The burden of chemotherapy-induced nausea and vomiting in children receiving hematopoietic stem cell transplantation conditioning: A prospective study. *Bone Marrow Transplantation*, 52, 1294–9.
- Gilmore, J., Peacock, N., Gu, A., et al. (2014). Antiemetic guideline consistency and incidence of chemotherapy-induced nausea and vomiting in US community oncology practice: INSPIRE Study. *Journal of Oncology Practice*, 10, 68–74.
- Hesketh, P., Bohlke, K., Lyman, G. H. et al. (2015). Antiemetics: American Society of Clinical Oncology focused guideline update. *Journal of Clinical Oncology*, 34(4), 381–6. <https://doi.org/10.1200/JCO.2015.64.3635>.
- Hesketh, P. J., Gralla, R. J., du Bois, A., & Tonato, M. (1998). Methodology of antiemetic trials: Response assessment, evaluation of new agents and definition of chemotherapy emetogenicity. *Support Care Cancer*, 6, 221–7.
- Hinds, P., Gattuso, J., Billups, C., et al. (2009). Aggressive treatment of non-metastatic osteosarcoma improves health-related quality of life in children and adolescents. *European Journal of Cancer*, 45, 2007–14.
- McKinnon, K. & Jupp, J. (2019). Integration of a nausea and vomiting assessment tool into antineoplastic management of pediatric oncology patients. *J Oncol Pharm Pract*. <https://doi.org/10.1177/1078155219892666>
- Patel, P., Lavoratore, S. R., Flank, J., et al. (2020). Chemotherapy-induced nausea and vomiting control in pediatric patients receiving ifosfamide plus etoposide: a prospective, observational study. *Support Care Cancer*, 28(2), 933–938. <https://doi.org/10.1007/s00520-019-04903-0>
- Patel, P., Robinson, P., Thackray, J., et al. (2017). Guideline for the prevention of acute chemotherapy-induced nausea and vomiting in pediatric cancer patients: A focused update. *Pediatr Blood Cancer*, 64, e26542.
- Russo, S., Cinausero, M., Gerratana, L., et al. (2014). Factors affecting patient's perception of anticancer treatments side-effects: An observational study. *Expert opinion on drug safety*, 13, 139–50.
- Sommariva, S., Pongiglione, B., & Tarricone, R. (2016). Impact of chemotherapy-induced nausea and vomiting on health-related quality of life and resource utilization: A systematic review. *Critical reviews in oncology/hematology*, 99, 13–36.
- Sparavalo, J., Haggren, L., Chong, D., et al. (2012). *Prevalence of chemotherapy-induced nausea and vomiting in children receiving hematopoietic stem cell transplantation conditioning*. The Hospital for Sick Children.
- Statistics Canada. (2016) *Language Highlight Tables, 2016 Census*. Government of Canada.
- Txabarriaga, R. (2009). *IMIA Guide on Medical Translation*. International Medical Interpreters Association. <https://www.imiaweb.org/>
- Vol, H., Flank, J., Lavoratore, S., et al. (2016). Poor chemotherapy-induced nausea and vomiting control in children receiving intermediate or high-dose methotrexate. *Support Care Cancer*, 24, 1365–71.
- Willis, G. (2005). *Cognitive interviewing: A tool for improving questionnaire design*. Sage.